

Súd: Krajský súd Trenčín  
Spisová značka: 5CoP/2/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3815209632  
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 04. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Erika Zajacová  
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2016:3815209632.2

## Rozhodnutie

Krajský súd v Trenčíne v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Márie Vrtochovej a členov JUDr. Eriky Zajacovej a JUDr. Denisa Vékonyho vo veci starostlivosti súdu o maloletú G. S., nar. XX.X.XXXX, bytom J. XX/X, O., v konaní zastúpenú kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Prievidza, dieťa rodičov: matky G. U., bytom S. X/XX, B. XXXX, Y., právne zastúpenej Mgr. Martinom Hurtišom, advokátom so sídlom Hviezdoslavova 3, Prievidza a otca Y. S., bytom J. Q. X/X, V., o návrhu na udelenie súhlasu matky namiesto otca na vycestovanie maloletej do zahraničia, na odvolanie otca proti rozsudku Okresného súdu Prievidza zo dňa 9. novembra 2015, č.k. 11P/33/2015-79, jednohlasne, taktó

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa potvrdzuje.

### odôvodnenie:

#### Odôvodnenie

Napadnutým rozsudkom okresný súd dal matke G. U. nar. X.X.XXXX súhlas za otca Y. S. nar. XX.X.XXXX pre maloletú G. S. nar. XX.X.XXXX na vycestovanie zo Slovenskej republiky do Rakúska.

V odôvodnení uviedol, že matka podaním zo dňa 1.júna 2015 žiadala súd o povolenie na trvalé vystaňovanie maloletej G. S. zo Slovenskej republiky do Rakúskej republiky. Otec maloletej s návrhom nesúhlasil. Z pripojeného spisu Okresného súdu Prievidza č. k. 9C 19/2010 súd zistil, že rozsudkom Okresného súdu Prievidza zo dňa 22.apríla 2010 súd manželstvo Y. S. a G. S. rozviedol, maloletú G. zveril na čas po rozvode do osobnej starostlivosti matky a otcovi určil povinnosť platiť na jej výživu sumou 200 eur mesačne, vždy do 10-teho dňa v mesiaci vopred k rukám matky. Súd do výrokovej časti tohto rozsudku uviedol, že styk otca s maloletou sa upravuje podľa dohody rodičov, t. j. rodičia sa dohodli na úprave styku bez obmedzenia. Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 7.mája 2010. Rozsudkom Okresného súdu Prievidza zo dňa 9.decembra 2011 č. k. 7P 40/2011 súd znížil vyživovaciu povinnosť otca k maloletej zo sumy 200 eur na sumu 100 eur mesačne s účinnosťou od 1.12.2011. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 22.12.2011. Z pripojených listinných dôkazov predložených matkou súd zistil, že podľa Potvrdenia o prihlásení pre občanov EHS a švajčiarskych občanov podľa zákona o usadení a pobyte (NAG) je G. S. nar. XX.X.XXXX príslušník Slovenskej republiky príbuzná priamej zostupnej línii a dátum vystavenia potvrdenia o prihlásení je 21.9.2015 a vystavil Úrad viedenskej spolkovej vlády Magistrát 35, EWR. Podľa potvrdenia Strednej odbornej školy, obchodu a služieb Kalinčiaka v Prievidzi, G. S. je žiačkou X.A triedy učebného odboru 2980H, pracovník v potravinárstve - výroba trvanlivých potravín. Menovaná bola prijatá do 1.ročníka v prijímacom konaní pre školský rok 2015/2016. Matka býva v nájomnom byte, kde poplatok za byt činí 590 eur. Podľa ďalšieho potvrdenia o prihlásení k pobytu podľa Centrálného registra evidencie obyvateľov, G. S. nar. XX.X.XXXX, štátna príslušníčka Slovenskej republiky na základe cestovného pasu je prihlásená na pobyt Kolonitzgasse 2/14, 1030 Viedeň od 29.6.2015. Potvrdenie vydal Magistrát mesta Viedeň - magistrálny obvodný úrad pre 3. obvod Viedeň. Podľa potvrdenia ošetrujúceho lekára, G. S. je bez akútnych a chronických prejavov infekcie, kompletne očkovaná podľa očkovacieho kalendára SR. Vycestovanie za hranice územia SR je možné. K tomuto potvrdeniu ošetrujúci obvodný lekár predložil

i záznam očkovaní od roku 1999 do roku 2013. Podľa potvrdenia zamestnávateľa, matka má príjem v čistom 961,73 eur.

Súd zhodnotením skutkového stavu dospel k záveru, že návrh matky je podaný dôvodne.

Súd prvého stupňa teda zhodnotením skutkového stavu, pri hodnotení dôkazov individuálne a vo vzájomnej súvislosti, s prihliadnutím na všetky skutočnosti a dôkazy, ktoré v priebehu konania vyšli najavo dospel k záveru, že je v záujme maloletého dieťaťa, aby vycestovalo do zahraničia za svojou matkou, ktorá žije a pracuje v Rakúsku, kde je vydatá a má založenú rodinu. S manželom má jedno dieťa vo veku štyroch rokov a ako rodina sú prihlásení vo Viedni, kde užívajú dvojizbový byt. V konaní mal súd za preukázané, že udelenie žiadaného súhlasu matky za otca, ktorý v priebehu konania nesúhlasil s vycestovaním maloletej do zahraničia, je v jej záujme, pričom pobyt maloletej v Rakúsku jej prospeje k ďalšiemu všestrannému vzdelávaniu. Podľa účastníckej výpovede matky aj maloletej, maloletá bola v Rakúsku u svojej matky viackrát. S jej manželom dobre vychádza. Maloletá sa dohovoria nemeckým jazykom, čo maloletá prezentovala i na súde. V Rakúsku bola viackrát. Je vo veku dospelujúcej osoby, ktorá prezentovala svoj názor žiť a študovať v Rakúsku i na výsluchu na pojednávaní, pričom jej rozumová vyspelosť je na takej úrovni, aby súd mohol prihliadnuť i na jej vlastný názor. Tento vyjadrila jednoznačne, že chce bývať s matkou v Rakúsku a študovať tam. Matka preukázala listinami, že má vytvorené vhodné podmienky, aby mohla dcéra bývať v Rakúsku v jej rodine, prezentovala to vhodným bývaním, potvrdením o prihlásení maloletej v Rakúsku, potvrdením návštevy dochádzky školy na území SR. Matka má pravidelný a dostatočný príjem spolu aj s manželom, aby zabezpečili všetky potreby maloletej, ako i potreby maloletého Q. vo veku štyroch rokov. Otec si plní vyživovaciu povinnosť vo výške 100 eur, ale nepravidelne. Vzhľadom k tomu, že matka pravidelne cestovala na územie SR každé dva týždne a neskôr raz za mesiac, nakoľko to bolo finančne náročné, maloletá bude mať zachovaný aj kontakt s otcom. Takéto vyjadrenie prezentovala matka vo svojej účastníckej výpovedi, hoci maloletá sa s otcom stretávať nechce, lebo s ňou nemá za posledné dva roky žiaden kontakt a nemá k nemu dobrý vzťah. Matka však nebude brániť, aby sa otec stretával s maloletou, či už telefonicky, cez facebook, alebo iným spôsobom. Maloletá chce v Rakúsku študovať odbor, ktorý študuje na území SR, pričom sa zdokonaľuje i v nemeckom jazyku, aby jej to bolo na prospech v budúcnosti. Aj zo správy ošetrojúceho lekára vyplýva, že maloletá absolvovala všetky očkovania a je možné, aby vycestovala do zahraničia. Matka nezanedbávala v minulosti starostlivosť o maloletú, tak ako už súd uviedol vyššie, maloletú navštevovala a chce, aby mala pripravenú lepšiu budúcnosť, študovala v Rakúsku i pracovala. Prácu jej po ukončení štúdia zabezpečí zamestnávateľ. Tieto skutočnosti potvrdil i kolízny opatrovník, jednak vo svojej správe, ako aj vo svojom prednese.

Otec v priebehu konania svoje stanovisko nezmenil, neuviedol žiadny vážny dôvod, pre ktorý by nebolo možné návrhu matky vyhovieť. Vzhľadom na stanovisko matky, maloletej i kolízneho opatrovníka, i predložené listinné dôkazy, súd mal za to, že sú splnené podmienky upravené v Zákone o rodine, preto návrhu matky vyhovel.

Proti rozsudku podal v zákonnej lehote odvolanie otec mal. dieťa, v ktorom žiadal, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa zmenil tak, že návrh matky zamietne. Uviedol, že nie je pravda, že neplatí výživné. Maloletá býva v Bojniciach, ale nie u starého otca, ale u sestry U.. Starý otec sa o maloletú nemôže starať, lebo je vážne chorý. O tom, že sa o ňu stará sestra matky maloletej dokazuje aj výpoveď maloletej pred kolíznym opatrovníkom. Maloletá sa s ním nechce stretávať, lebo klame, mama ju do toho núti. Klamala aj kurátorku a všetkých okolo. Nie je pravda, že sa s dcérou stretáva iba letmo, pričom v telefonickom kontakte s maloletou nie je. Čo sa týka tvrdenia, že maloletá u nich pila alkohol, to nie je pravda, pila iba Radler nealko, čo za alkohol nepovažuje. Na diskotéku išla priateľka s maloletou, bola teda pod dozorom dospelého. Ďalej namietal, že do školy v Rakúsku môže nastúpiť maloletá iba od začiatku školského roka. A keby chcela pokračovať v štúdiu, nechápe, prečo bola na skúške u zamestnávateľa a umývala riad a obsluhovala. A aj tak nechápe ako mohla maloletá vycestovať do zahraničia bez platného povolenia od neho ako otca. To znamená, že matka mal. úmyselne porušuje zákony Slovenskej republiky. Na druhom pojednávaní matka mal. tvrdila, že má nájomnú zmluvu na 3-izb. byt doma, ale ide sa sťahovať, tak ju nevie nájsť. Avšak na treťom pojednávaní tvrdila, že nájomnú zmluvu nemá, lebo čaká na to, kedy bude mať rozhodnutie o vysťahovaní maloletej. Takže zase úmyselne zavádzala súd, preto žiadal odvolací súd, aby požiadal o prešetrenie nájomných vzťahov matky mal. s rodinou. Ďalej mu nie je jasné, ako môže mať povolenie - potvrdenie o prihlásení zo dňa 21.9.2015 z Úradu viedenskej spolkovej vlády Magistrát 35 EWR, keď od neho nemala súhlas. Aj toto žiadal, aby odvolací súd prešetril. Na záver poukázal na ďalšie zavádzanie súdu a to o príjme matky mal.,

ktorá tvrdila že zarába 510 eur mesačne a za necelý mesiac doniesla potvrdenie o príjme za obdobie dozadu a tam má príjem v čistom 961,73 eur.

K podanému odvolaniu otca mal. dieťa sa písomne vyjadrila matka a kolízny opatrovník.

Matka v písomnom vyjadrení uviedla, že otec vo svojom podanom odvolaní sa vyjadruje v zásade len ku skutočnostiam, ktorými sa ale nepreukazuje, či sú splnené podmienky na nahradenie súhlasu druhého rodiča. Otec podáva len svoje vyjadrenia ako to funguje v zahraničí, konkrétne v Rakúskej republike, ale nepredložil žiadny dôkaz, ktorý by potvrdzoval jeho tvrdenia. Jeho jediné stanovisko je, že nechce, aby dieťa išlo žiť do zahraničia. Pritom si pravdepodobne neuvedomuje, že maloletá bude mať už 17 rokov a doterajší stav je taký, že nežije ani s jedným z rodičov a to pre jeho výchovu nie je vhodné. Maloletá sa jednoznačne vyjadrila, že chce ísť žiť za matkou do zahraničia a matka v konaní preukázala, že zabezpečila podmienky na ich vzájomné spolužitie. Uvedené odvolanie považuje za účelovo podané, aby zámerne predlžoval súdne konania. Vzhľadom na vyššie uvedené navrhla, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdil.

Kolízny opatrovník v písomnom vyjadrení k odvolaniu uviedol, že navrhuje, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdil.

Krajský súd ako súd odvolací vec preskúmal podľa § 212 ods. 1 O.s.p. bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 214 ods. 2 O.s.p. a dospel k záveru, že napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa je potrebné ako vecne správny potvrdiť podľa § 219 ods. 1 O.s.p., pričom v návaznosti na § 219 ods. 2 O.s.p. odvolací súd v celom rozsahu poukazuje na vecne správne a vyčerpávajúce odôvodnenie súdu prvého stupňa, s ktorým sa v celom rozsahu stotožňuje.

Podľa § 35 Zákona o rodine, ak sa rodičia nedohodnú o podstatných veciach súvisiacich s výkonom rodičovských práv a povinností, najmä o vystavovaní maloletého dieťaťa do cudziny, o správe majetku maloletého dieťaťa, o štátnom občianstve maloletého dieťaťa a udelení súhlasu na poskytovanie zdravotnej starostlivosti a o príprave na budúce povolanie, rozhodne na návrh niektorého z rodičov súd.

Pre rozhodnutie súdu o tom, či vycestovanie dieťaťa do cudziny je v jeho najlepšom záujme, je potrebné skúmať aj to, akým spôsobom bude zabezpečený výkon rodičovských práv a povinností rodiča, ktorému dieťa nie je zverené do osobnej starostlivosti a tomu korešpondujúce právo dieťaťa na starostlivosť oboch rodičov, ktoré sa realizuje prostredníctvom styku dieťaťa s rodičmi. Súd zdôrazňuje, že Zákon o rodine a tiež Dohovor o právach dieťaťa (článok 18 ods.1) vychádzajú zo zásady, že rodičovské práva a povinnosti majú v rovnakom rozsahu obaja rodičia, a teda aj právo zabezpečovať starostlivosť o zdravie, výživu a všestranný vývoj maloletého dieťaťa. Základným zmyslom starostlivosti rodičov pritom musí byť záujem dieťaťa. Zároveň je potrebné uviesť, že záujem maloletého dieťaťa nie je možné zamieňať so subjektívnymi predstavami rodičov o realizácii ich výchovného pôsobenia.

Preskúmaním odvolací súd zistil, že súd prvého stupňa v prejednávanej veci o návrhu matky mal. dieťaťa na udelenie súhlasu matke za otca mal. dieťaťa na vycestovanie maloletej zo Slovenskej republiky do Rakúska, rozhodol správne a v súlade so zisteným skutkovým stavom. Správne na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru, že je v záujme maloletého dieťaťa, aby vycestovalo do zahraničia za svojou matkou, ktorá žije a pracuje v Rakúsku, kde je vydatá a má založenú rodinu. S manželom má jedno dieťa vo veku štyroch rokov a ako rodina sú prihlásení vo Viedni, kde užívajú dvojizbový byt. V prejednávanej veci mal odvolací súd zhodne so súdom prvého stupňa za preukázané, že udelenie žiadaného súhlasu matky za otca, ktorý v priebehu konania nesúhlasil s vycestovaním maloletej do zahraničia, je v jej záujme, pričom pobyt maloletej v Rakúsku jej prospeje k ďalšiemu všestrannému vzdelávaniu. Odvolací súd mal ďalej preukázané, že maloletá bola v Rakúsku u svojej matky viackrát, s jej manželom dobre vychádza, pričom maloletá sa dohovoria nemeckým jazykom, čo maloletá prezentovala i na súde. Maloletá G. je vo veku dospelujúcej osoby, ktorá prezentovala svoj názor žiť a študovať v Rakúsku i na výsluchu na pojednávaní pred súdom prvého stupňa, pričom jej rozumová vyspelosť je na takej úrovni, aby súd mohol prihliadnuť i na jej vlastný názor. Tento vyjadrila jednoznačne, že chce bývať s matkou v Rakúsku a študovať tam. Rovnako matka pred súdom prvého stupňa preukázala listinami, že má vytvorené vhodné podmienky, aby mohla dcéra bývať v Rakúsku v jej rodine, pričom prezentovala to vhodným bývaním, potvrdením o prihlásení maloletej v Rakúsku, potvrdením návštevy dochádzky školy na území SR. Ďalej bolo preukázané, že matka má pravidelný a dostatočný príjem spolu aj s manželom, aby zabezpečili všetky potreby maloletej, ako i potreby maloletého Maxima vo veku štyroch rokov. Vzhľadom k tomu, že matka pravidelne cestovala na územie SR každé dva týždne a neskôr raz za mesiac, nakoľko to bolo finančne náročné, maloletá bude mať zachovaný aj kontakt s otcom, pričom takéto vyjadrenie prezentovala matka vo svojej účastníckej výpovedi, hoci maloletá sa s otcom stretávať nechce, lebo s ňou nemá za posledné dva roky žiaden

kontakt a nemá k nemu dobrý vzťah. Matka však nebude brániť, aby sa otec stretával s maloletou, či už telefonicky, cez facebook, alebo iným spôsobom. Maloletá chce v Rakúsku študovať odbor, ktorý študuje na území SR, pričom sa zdokonaľuje i v nemeckom jazyku, aby jej to bolo na prospech v budúcnosti. Aj zo správy ošetrojúceho lekára vyplýva, že maloletá absolvovala všetky očkovania a je možné, aby vycestovala do zahraničia. Matka ani podľa odvolacieho súdu nezanedbávala v minulosti starostlivosť o maloletú, nakoľko maloletú navštevovala a chce, aby mala pripravenú lepšiu budúcnosť, študovala v Rakúsku i pracovala. Tieto skutočnosti potvrdil i kolízny opatrovník, jednak vo svojej správe, ako aj vo svojom prednese pred súdom prvého stupňa.

Čo sa týka nesúhlasu otca s vycestovaním maloletej G. do Rakúska, odvolací súd uvádza, že otec tak pred súdom prvého stupňa ani v podanom odvolaní neuviedol žiadny vážny dôvod, pre ktorý by nebolo možné návrhu matky vyhovieť.

Vzhľadom na stanovisko matky, maloletej i kolízneho opatrovníka, i predložené listinné dôkazy, mal aj odvolací súd za to, že sú splnené podmienky upravené v Zákone o rodine, a preto súd prvého stupňa správne rozhodol, keď návrhu matky vyhovel.

Vzhľadom na vyššie uvedené súd prvého stupňa v predmetnej veci dostatočne zistil skutkový stav a správne vec právne posúdil, preto odvolací súd nepovažoval námietky otca mal. dieťaťa uvádzané v odvolaní za opodstatnené a rozsudok prvostupňového súdu potvrdil.

Vo zvyšku ako bolo vyššie uvedené v návaznosti na § 219 ods. 2 O.s.p. odvolací súd poukazuje na vecne správne a vyčerpávajúce odôvodnenie súdu prvého stupňa, s ktorým sa

#### **Poučenie:**

Poučenie: Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.